

/RL VXU O¶LQVWUXFWLRQ SXEOLTXH
FKDSLWUH ,

UHODWLYHV j OD GpFODUDWLRO GHV LQWpUrWV W
GH FRQIOLW G¶LQWpUrWV UpJLU RX LQWHUGLUH G
SUpVHQFH HW DX UHPERXUVHPHQW GHV IUDLV UDI
PHPEUHV GX FRQVHLO G¶DGPLQLVWUDWLRO pWDE
G¶HQTXrWH FRQFHUQDQW OHV FRPSRUWHPHQWV VX
QRUPHV GpWHUPLQpHV SDU OH PLQLVWUH SUpYRL
GpVLJQHU OHV DXWRULWpV FKDUJpHV GH OHV GpV
GpWHUPLQHU GDQV TXHOV FDV HW VXLYDQW TXHO
FRQVHLO G¶DGPLQLVWUDWLRO SHXW rWUH UHOHYp

98 OD SXEOLFDWLRO ~~Gazette officielle du~~ WLH GH C
Québec GX PDUV G¶XQ SURMHW GH 5qJOHPH
G¶pWKLTXH HW GH GpRQRORJLH DSSOLFDEOHV
G¶DGPLQLVWUDWLRO G¶XQ FHQWUH GH VHUYLF
FRQIRUPpPHQW DX[DUWLFOHV HW GH OD /RL
5 DYHF DYLV TX¶LO SRXUUDLW rWUH pGLFW
MRXUV j FRPSWHU GH FHWWH SXEOLFDWLRO

&216, 'e5\$17 48 LO \ D OLHX G¶pGLFWHU D
SURMHW GH UqJOHPHQW SUpFLWp

\$55 7(&(48, 68, 7

/H 5qJOHPHQW VXU OHV QRUPHV G¶pWKLT
DSSOLFDEOHV DX[PHPEUHV GX FRQVHLO G¶DGPL
VHUYLFHV VFRODLUH IUDQFRSKRQH DQQH[p DX SU

4XpEHF ØHDQYLHU

/H PLQLVWUH GH O¶eGXFDWLRO

-HDQ)UDQoRLV 5REHUJH

5qJOHPHQW VXU OHV QRUPHV G¶pWKLTXH HW GH GpRQWRORJ
FRQVHLO G¶DGPLQLVWUDWLRQ G¶XQ FHQWUH GH VHUYLFHV V
/RL VXU O¶LQVWUXFWLRQ SXEOLTXH
FKDSLWUH , D

6(&7,21 ,,,
&21)/,7 '¶,17e5`76

/H PHPEUH GRLW V¶DEVWHQLU GH VH SODFHU GDQV X
FHQWUH GH VHUYLFHV VFRODLUH FHOXL GH OD SRSXODV
SHUVRQQHO RX FHOXL G¶XQH SHUVRQQH TXL OXL HVW C
SDUHQW XQH SHUVRQQH DYHF TXL LO FRKDELWH RX HQ
LO HVW O¶DGPLQLVWUDWHXU RX TX¶LO FRQWU{OH

1RWDPPHQW XQ PHPEUH QH SHXW

DJLU WHQWHU G¶DJLU RX RPHWWUH G¶DJLU GH IDo
G¶XQH SHUVRQQH TXL OXL HVW OLpH RX G¶XQH PDQLqU

VH SUPYDORLU GH VHV IRQFWLRQV SRXU LQIOXHQFH
DXWUH SHUVRQQH GH IDoRQ j IDYRULVHU VHV LQWpUrWV
OLpH RX G¶XQH PDQLqUH DEXVLYH FHX[GH WRXWH DX

,O SUPVHUYH HQ WRXW WHPSV VD FDSDFLWp G¶H[HUFH
HW LQGpSHQGQWH

'DQV OHV MRXUV TXL VXLYHQW VRQ HQWUpH HQ I
PHPEUH GRLW GpSRVHU GHYDQW OH FRQVHLO G¶DGPL
SHUVRQQHOV TXH OXL RX XQH SHUVRQQH TXL OXL HVW O
GX FHQWUH GH VHUYLFHV VFRODLUH DX FRQVHLO GXTXH
VRFLpWpV HW GHV HQWUHSULVHV VXVFHSWLEOHV G¶DY
VFRODLUH

/D GpFODUDWLRO PHQWLROQH QRWDPPHQW OHV HPS
TX¶RFFXSHQW OH PHPEUH HW OHV SHUVRQQHV TXL OXL Y
GRQW OH PHPEUH RX XQH SHUVRQQH TXL OXL HVW OLp
SHUVRQQH DXWUH TX¶XQH LQVWLWXWLRO ILQDQFLqUH C
OH VROGH HQ SULQFLSDO HW HQ LQWpUrWV H[FqGH x

/D GpFODUDWLRO QH PHQWLROQH SDV OD YDOHXU GHV
GX PHPEUH GDQV GHV SHUVRQQHV PRUDOHV GHV VRFLpV
SDV O¶H[LVWHQFH GH VRPPHV GpSRVpHV GDQV XQ pWD
G¶REOLJDWLROV pPLVHV SDU XQ JRXYHUQHPHQW XQH P

6DXI SRXU OHV ELHQV HW OHV VHUYLFHV RIIHUWV
PHPEUH QH SHXW FRQFOXUH XQ FRQWUDW DYHF OH FH

DXWRULVDWLRO GX FROVHLO G¶DGPLQLVWUDWLRO MXV
HW QpFHVVVDLUH DX FHQWUH GH VHUYLFHV VFRODLUH

/H PHPEUH TXL D XQ LQWpUrW GDQV XQ ELHQ XQ
RX XQH HQWLWp MXULGLTXH VXVFHSWLEOH GH OH SOD
VDQV GpODL HW SDU pFULW DX SUPVLGHQW GX FROVH

REVHUYDWLRQV VH UHWLUHU GH OD VpDQFH SRXU OD G
TXHVWLRQ

,O GRLW HQ RXWUH V¶DEVWHQLU GH YRWHU VXU WR
DYDQWDJHV VRFLDX[HW OHV DXWUHV FRQGLWLRQV GH V

6(&7,21 ,9
&21),'(17,\$/,7e (7 ',6&5e7,21

/H PHPEUH GRLW IDLUH SUHXYH GH GLVFUpWLRQ VXU
GH VHV IRQFWLRQV HW HVW WHQX j WRXW PRPHQW
UHQVHLJQHPHQWV PLV j VD GLVSRVLWLRQ RX GROU LO
JpQpUDOHPHQW j OD GLVSRVLWLRQ GX SXEOLF

,O GRLW SUHQGUH OHV PHVXUHV UDLVRQQDEOHV SI
UHQVHLJQHPHQWV REWHQXV GDQV O¶H[HUFLFH GH VHV I

/H PHPEUH GRLW IDLUH SUHXYH GH UpVHUYH GDQV V
SDU OH FRQVHLO G¶DGPLQLVWUDWLRQ QRWDPPHQW VXU

/H PHPEUH QH SHXW XWLQLVHU j VRQ SURILW RX DX
O¶H[HUFLFH GH VHV IRQFWLRQV HW TXL Q¶HVW SDV JpQ

6(&7,21 9
5(/\$7,216 \$9(& /(6 (03/2<e6 '8 &(175('(6(59,&(6 6

/H PHPEUH GRLW DJLU DYHF FRXUWRLVLH HW UHVSHF
FHQWUH GH VHUYLFHV VFRODLUH

,O QH SHXW j FH WLWUH V¶DGUHVVHU j XQ HPSOR\p
GHV LQVWUXFWLRQV V¶LQJpUHU GDQV VRQ WUDYDLO R

V 1 DE V W H Q L U G H G L Y X O J X H U X Q H L Q I R U P D W L R Q F R O

/H FRPLWp SHXW DYHF O¶DXWRULVDWLRO GX FRQVHLO
SRXU O¶DVVVLVWHU

/D GXUpH GX PDQGDW GHV PHPEUHV GX FRPLWp HVW Gp
< O¶H[SLUDWLRO GH OHXU PDQGDW LOV GHPHXUHQW HO
QRPPpV GH QRXYHDX

\$YDQW G¶HQWUHU HQ IRQFWLRO OHV PHPEUHV GX F
OH VHUPHQW VXLYDQW

' -H \$ % GpFODUH VRXV VHUPHQW TXH MH QH UpYpOH
SDU OD ORL TXRL TXH FH VRLW GRQW M¶DXUDL HX FRO

/HV PHPEUHV [HU HQeSDV ' 8WH À 0t—° @0'°@P 'C

/H FRPLWp SHXW REWHQLU GX FHQWUH GH VHUYLFHV
DXWUH TXH FHX[YLVpV SDU OH VHFUHW SURIHVVLRQQ
DYHF OH FRPLWp

/H FRPLWp UHQG VHV FRQFOXVLRQV GDOV OHV M

FRQVHLO G¶DGPLQLVWUDWLRO GX FHQWUH GH VHUYLFHV
VRPPH j FH WLWUH

/H PHPEUH SHXW pJDOHPHQW rWUH FRQWUDLQW GH UH
VFRODLUH DX GRQDWHXU RX j XQ RUJDQLVPH GH ELHO

OHV FKHIV G¶DFFXVDWLRQ FRPSULV GDQV OD SRXUVXL
FRQVHLO G¶DGPLQLVWUDWLRQ GH OH UHOHYHU SURYLV
SURQRQoDQW O¶DFTXLWWHPHQW RX O¶DUUrW GHV S
G¶DFFXVDWLRQ FRPSULV GDQV OD SRXUVXLWH RX GDO
MXVTX¶j FH TXH OH FRQVHLO G¶DGPLQLVWUDWLRQ

/H PHPEUH HVW LQIRUPp VDOV GpODL SDU pFULW
GH VHV IRQFWLRQV HW GHV PRWLIV TXL OD MXVWLILH

&+\$3,75(,9

',6326,7,216 75\$16,72,5(6 (7),1\$/((

8Q H[DPHQ RX XQH HQTXrWH UHODWLYHPHQW j)
FRPSRUWHPHQW VXVFHSHWLEOH G¶rWUH GpURJDWRLUH
G¶pWKLTXH HW GH GpRQWRORJLH DSSOLFDEOH DYDQW
O¶H[DPHQ RX O¶HQTXrWH Q¶HVW SDV WHUPLQp j FH P
SUPYXH DX FKDSLWUH , , , GX SUPVHQW UqJOHPHQW /H
FHOOHV SUPYXHV DX SUPVHQW UqJOHPHQW

/D SHUVRQQH FKDUJpH GH GpWHUPLQHU V¶LO \ D H
VDQFWLRQ TXL HVW HQ IRQFWLRQ DX PRPHQW GH O¶HQ
IRQFWLRQ MXVTX¶j FH TXH OH SUHPLHU FRPLWp G¶HQ
O¶DUWGLXSHU pVHQW UqJOHPHQW VRLW FRQVWLWXp (OO
SRXYRLUV TXH OH SUPVHQW UqJOHPHQW DWWULEXW D)

(OOH GHPHXUH DSUqV FHWWH GDWH FRPSPWHQWH
O¶HQTXrWH UHODWLYHPHQW j GHV VLWXDWLRQV RX j
G¶rWUH GpURJDWRLUHV j O¶pWKLTXH RX j OD GpRQWR
FRPLWp

< GpIDXW SRXU OH FRQVHLO G¶DGPLQLVWUDWLRQ G
O¶pWKLTXH HW j OD GpRQWRORJLH DX SOXV WDUG V
UqJOHPHQW OH PLQLVWUH SHXW HQ QRPPHU OHV PHP

/D GpFODUDWLRQ SUPYXH j O¶DUWLFOH GRLW rW
G¶DGPLQLVWUDWLRQ TXL VXLW GH MRXUV O¶HQWUp

/D GpFODUDWLRQ SUPYXH j O¶DUWLFOH GRLW rWUH
OHV MRXUV GH O¶HQWUpH HQ YLJXHXU GX SUPVHQW

/H SUpVHQW UqJOHPHQW HQWUH HQ YLJXHXU OH TXL
j ~~G~~azette officielle du Québec